

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2007
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

25 marks

- Attempt Questions 1–7
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 9–11

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 8–9

Part B – 15 marks

- Attempt Question 10

Section III Page 12

15 marks

- Attempt Questions 11–12
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–7

This section should take approximately 30 minutes

You will hear SEVEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in the spaces provided. Write your answers in ENGLISH, unless you are told to answer in SPANISH. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 7.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (2 marks)		
Why is the mother angry?	2	
Question 2 (3 marks)		
Who is being targeted by this advertisement?	3	

Question 3 (3 marks)

Complete the following program outlining the main events of the festival, in SPANISH.

3

<p>FESTIVAL LATINOAMERICANO</p> <p>PROGRAMA</p> <p>(23 y 24 de octubre)</p> <p>SÁBADO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • • <p>DOMINGO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <p>Platos típicos y música.</p> <p>¡BIENVENIDOS TODOS!</p>
--

Question 4 (3 marks)

After listening to this message, what is most likely to happen next? Justify your answer.

3

.....

.....

.....

Question 5 (4 marks)

Why is the girl frustrated?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 6 (5 marks)

Marks | **Candidate's Notes**

(a) What are the siblings doing?

1

(A) Eating lunch

(B) Making paella

(C) Planning a meal

(D) Washing the dishes

(b) Why couldn't Alicia change Miguel's mind?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 7 (5 marks)

Marks | **Candidate's
Notes**

What makes Elena such a good interviewer? Justify your answer.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Spanish Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 8–9

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
 - capacity to convey the information accurately and appropriately
-

Question 8 (9 marks)

Diario de Ana	15 de octubre
Querido diario:	
Aquí estoy otra vez contándote mis problemas...¿con quién otro puedo hablar con más confianza que contigo?	
¡Qué susto! ¡Esta mañana casi me lo vio mi madre! Como empieza el calor me puse una camiseta corta que, al levantar los brazos, se sube y se puede ver. No sé, me puse tan nerviosa e intenté disimular. Sabes...no sé cómo decírselo, no sé cómo se lo van a tomar. ¡Estoy hecha un lío!	
Hace una semana que mi novio y yo nos pusimos un aro, yo en el ombligo y él en la lengua. Sus padres lo aceptarán como si nada pero en mi casa... ¡es otra historia! Me imagino cómo se va a poner mi padre cuando se entere. Mi madre... no sé ... ella nunca dice nada. Me gustaría poder decírselo con naturalidad, como Manolo, pero con un padre como el mío ¡es imposible! Todo le parece el fin del mundo... que los jóvenes de hoy no tenemos personalidad... que me dejo influir por mis amigos... que sólo quiero seguir la moda aunque sea estúpida...	
Mis padres no me conocen y creo que no se fían de mí.	
Es mi vida. Además, acabo de cumplir 17 años y sé muy bien lo que hago. Es una decisión personal y estoy segura de ello. Además, es un aro pequeñito y se ve muy lindo. No me molesta nada y total... ¡el día que quiera me lo puedo quitar! El problema es que no sé cómo decírselo. Estoy preocupada...	
Te contaré mañana qué pasa.	
	Ana

Question 9 (16 marks)

GENTE: REVISTA SEMANAL

Consulta al doctor.

Estimado Dr. Herrera:

Siempre leemos su columna semanal y admiramos el profundo conocimiento que tiene sobre los temas que trata. Además, aprendemos de sus consejos que nos parecen prácticos y fáciles de entender. Esta vez nos hemos animado a escribirle para solicitar su ayuda

Tenemos un hijo de 16 años que, hasta ahora, siempre ha sido estudioso, responsable y obediente pero últimamente, se ha vuelto muy rebelde y creo que se deja llevar por sus amigos. La mayoría de ellos se han hecho tatuajes pero él aún no se ha atrevido a pedirnos permiso para hacerse uno, probablemente porque él sabe cuál es nuestra opinión respecto al tema.

Para nosotros es una gran preocupación, sobre todo por los peligros de salud a los que se puede enfrentar. La verdad es que no sabemos mucho de este tema y por eso nos gustaría que usted pudiera aclararnos algunas dudas. ¿Se puede contraer SIDA o hepatitis si uno se hace un tatuaje? ¿Es verdad que los tatuajes son permanentes? ¿Pueden ocasionar alergias u otros problemas a la piel?

¿Qué actitud deberíamos adoptar con nuestro hijo si nos pide permiso? O peor aún, si ya se ha hecho un tatuaje sin nuestra autorización.

Padres desesperados

Respuesta

Padres desesperados:

En primer lugar, les aconsejo que tengan cuidado al tratar esta situación. Su hijo está en plena adolescencia y en esta etapa es común que los jóvenes comiencen a mostrar cambios que son parte de su desarrollo personal. El deseo de ser ellos mismos y su ansiedad de independencia los hace rebeldes y, muchas veces, los amigos tienen más influencia y son más importantes que los padres. Por eso mismo, es fundamental que ustedes estén abiertos a ayudarlo. Deben tratar de ser comprensivos para que cualquier decisión que él tome, sea lo menos perjudicial posible. Traten de hablar con él y descubrir qué piensa de los tatuajes de sus amigos. Quizás a través del diálogo, puedan sutilmente hacerle ver los riesgos.

Con respecto al riesgo de una infección seria, no hay problema si los instrumentos que se usan están esterilizados. Por lo tanto, si finalmente él se hace un tatuaje, sería mejor que lo hiciera en un lugar autorizado y que tenga buenas condiciones higiénicas.

En relación a si son o no permanentes, no se preocupen, los tatuajes se pueden quitar con tratamiento láser en lugar de cirugía, ya que la luz emitida por el láser borra el pigmento en el tatuaje. El número de tratamientos dependerá del tamaño, color y profundidad del tatuaje.

En principio, no se conocen alergias causadas directamente por los tatuajes aunque esto puede variar en cada individuo.

Espero que mis consejos les ayuden.

Dr. Herrera

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 10

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
- relevance of ideas, information or opinions
- accuracy of vocabulary and sentence structures
- variety of vocabulary and sentence structures

Question 10 (15 marks)

The screenshot shows an email client interface. At the top, there is a menu bar with four buttons: 'Nuevo' (with a document icon), 'Responder' (with a reply icon), 'Responder todos' (with a reply-all icon), and 'Enviar y recibir' (with a send/receive icon). Below the menu bar, the email header is displayed in three rows: 'A:' with the value 'Luisa@joven.com', 'De:' with the value 'Carlos@joven.com', and 'Asunto:' with the value 'Trabajo'. The main body of the email is written in Spanish and contains the following text:

Luisa:

Me acabo de enterar que piden extras para la nueva película de Almodóvar que se va a rodar aquí durante las vacaciones de verano. Además los actores son Penélope Cruz y Gael García Bernal.

Creo que piden jóvenes de apariencia hispana. No se necesita experiencia, sólo que hablen un poco de español. Los ensayos son largos, pero nos pagan por horas, unos 20 dólares la hora que no está nada mal. Ya sé que tienes miedo a lo desconocido y que últimamente no has tenido buenas experiencias con los trabajos que has tenido, pero éste es diferente. Creo que será interesante, muy divertido y estoy seguro de que te va a encantar.

¿Qué te parece? Mira, yo ya me he apuntado y sería fantástico poder trabajar juntos. Aparentemente el trabajo sólo dura tres semanas y es justo cuando tenemos nuestras vacaciones. ¡Imagínate trabajar al lado de estos grandes artistas! ¿Por qué no te animas?

Espero tu respuesta.

Carlos

At the bottom right of the email body, there is a button labeled 'Enviar'.

Answer the following question by writing 150–200 words in SPANISH.

You are Luisa. Write an email in response to Carlos' email.

Please turn over

Section III — Writing in Spanish

15 marks

Attempt Questions 11–12

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
 - accuracy of vocabulary and sentence structures
 - variety of vocabulary and sentence structures
 - capacity to structure and sequence responses
-

Marks

Question 11 (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in SPANISH.

- (a) You are at the end of Year 12. Write a diary entry describing how you will spend the first day after your last exam. **6**

OR

- (b) You have just started a part time job. Write a diary entry describing your experiences during your first week. **6**

Question 12 (9 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 100–150 words in SPANISH.

- (a) You have just arrived home from an exchange program overseas. You have been asked to speak to the students who are going to participate in the program next year. In your talk, reflect on your experiences and expectations. Write the script of your talk. **9**

OR

- (b) Last year the behaviour of some students during the Year 12 Formal was unacceptable and the school is threatening to cancel this year's event. As a representative of Year 12, you have now been invited to talk to the school executive about this issue. Write the script of your talk in which you try to convince them of the importance of this event and why it needs to go ahead. **9**

End of paper



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2007
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 8–9 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Question 9 (16 marks)

(a) Why have *Padres desesperados* specifically chosen Dr Herrera? **3**

.....
.....
.....
.....

(b) What are the parents concerned about? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(c) How does Dr Herrera address the parents' concern? Justify your answer with examples from the text. **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 9 continues on page 4

Question 9 (continued)

- (d) How do these two texts *Diario de Ana* (Question 8) and the letter from *Padres desesperados* (Question 9) explore the relationship between parents and adolescents?

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

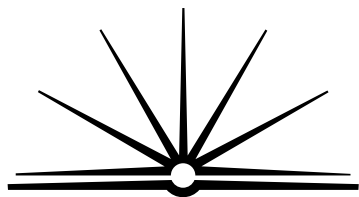
.....

.....

.....

.....

End of Question 9



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2007

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Spanish Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE: Oye, Juan ¿Quieres venir el domingo a la playa con unos amigos?

MALE: ¡Ah, muy bien! ¿Cómo quedamos?

FEMALE: Si vienes a las 11 a mi casa, podemos ir juntos.

MALE: ¿Qué llevo?

FEMALE: Pues trae: una toalla grande, la tabla de surf y algo de comer para compartir.

MALE: Muy bien. Entonces llevo: la tabla de surf, una toalla grande y algo de comer para compartir.

FEMALE: ¡Vale! Nos vemos a las 11.

Question 1

MOTHER: ¿Pero, cuántas veces te lo tengo que decir? No te veo estudiar mucho, que digamos...

SON: ¡Mamá, por favor! ¡Deja ya de decirme lo que tengo que hacer!

MOTHER: Pero... si no lo haces ¡te lo tengo que repetir!

SON: Mamá ahora no tengo exámenes y ya he terminado todas mis tareas.

MOTHER: Bueno, pero pronto tienes los exámenes y podrías empezar a repasar tus apuntes.

SON: ¡Pero si siempre apruebo todos los cursos! ¿Qué más quieres?

MOTHER: Sí, pero tus notas tienen que ser mejores ¿Cómo piensas ir a la universidad y tener una buena profesión?

SON: Mamá, por favor ¡Ya sé lo que tengo que hacer! ¡No te metas en mi vida! ¡Déjame en paz!

Question 2

Female voice

¡Esta es tu oportunidad! “Gimnasio agilidad”.

¿Necesitas estar en forma para impresionar a la chica que te quita el sueño?
Llega el verano y estás más gorda ¿Qué vas a hacer?

¿Eres joven y no tienes mucho dinero para hacerte socio? ¡El Gimnasio Agilidad tiene una fantástica oferta de inauguración para ti!

Sólo te costará 20 dólares al mes, los primeros 6 meses. ¡Llama, llama ahora mismo! ¡No te arrepentirás!

Question 3

Male voice

El próximo fin de semana tendremos de nuevo el Festival Latinoamericano que se celebrará en el Parque Central de la Ciudad de Méjico, a partir de las 10 de la mañana.

El sábado por la mañana, habrá bailes folklóricos de Chile, Perú, Colombia y Méjico. Lamentablemente, no podremos contar con el grupo argentino de tangos, como estaba previsto, por causas ajenas a nuestra organización.

El sábado por la tarde se proyectará la película “Paseos en Bicicleta” del director uruguayo Luis Antonio Saura.

El domingo habrá una exposición de artesanía indígena de varios países latinoamericanos.

También podrán disfrutar de una gran variedad de platos típicos de toda nuestra geografía. Y por supuesto, ¡música, música y mucha música! ¡No se lo pierdan!

Question 4

(Answering machine)

MALE VOICE: ¡Hola, soy Carlos! No puedo atender tu llamada ahora. Por favor, deja un corto mensaje después de la señal. ¡Chao!

FEMALE VOICE: Carlos, soy Marisa. Como me dijiste que quieres cambiar el plan de tu móvil porque es tan caro, aquí te dejo los datos que me pediste. Este plan es mucho más económico que el que tienes. ¡Mira... es fabuloso! Te dan un teléfono nuevo. ¡Los diseños y colores son increíbles! Llama pronto porque la oferta termina este viernes.

La compañía se llama «Conexiones Electrónicas» y el teléfono es 1300 136 136. ¡No te olvides, el viernes es el último día!

Question 5

M: Papá, necesito hablar contigo.

H: ¡Espero que no sea nuevamente sobre tu viaje a Latinoamérica!

M: Papá..., esta vez tienes que escucharme. Sigo queriendo ir a Sudamérica el año que viene.

H: Y ¿de dónde vas a sacar el dinero, eh?

M: Bueno, hemos decidido ir de mochileros.

H: ¡De mochileros! ¡Cómo se te ocurre! ¿No te das cuenta de los peligros que hay? No sabes con qué tipo de gente o situaciones te puedes encontrar.

M: ¡Pero papá...! Somos un grupo grande. No seas tan negativo, piensa que es una excelente manera de crecer.

H: Si necesitas madurar, mejor te buscas un trabajo y ahorras dinero para viajar de una forma segura. Ya te dije que es muy peligroso.

M: ¡Tú no me entiendes! Cuando eras joven, ¿nunca soñaste con algo así?

H: ¡Quizás! Pero antes no había tantos peligros.

M: ¡Papá! ¡Por favor! Tú siempre eres tan pesimista. Ya veo que no se puede hablar contigo.

Question 6

M ¿Te gustó la paella que hice, Miguel?

H ¡Estaba buenísima!

M Y ahora ¿me puedes ayudar?

H Claro, después de lo que has cocinado, es lo mínimo que puedo hacer. Manos a la obra.

M Bueno... sabes, eh ayer te vi en la discoteca con tus amigos... y, como siempre, estabas fumando.

H ¡Ay, Alicia! ¡Qué pesada eres! Ya te he dicho mil veces que sólo fumo en ciertas ocasiones. Sólo cuando estoy con mis amigos. Todos fumamos. Y yo no quiero ser diferente.

M ¡Qué ridículo fumar tan sólo para agradar a tus amigos! ¡Terminarás fumando cientos de cigarrillos al día!

H ¡Pero qué dramática eres, hermanita! Yo no soy adicto. ¡Lo puedo dejar en cualquier momento!

M ¡No digas tonterías, Miguel! Ya sabes que se empieza fumando de a poco y al final el tabaco te va matando. El tabaco produce cáncer.

H ¡Usa la cabeza, Alicia! Piensa en la cantidad de gente que sufre de cáncer y que no ha fumado nunca. Y piensa en toda la gente que ha fumado toda la vida y no tiene cáncer.

M ¡Ya veo que no razones! ¡No se puede hablar contigo!

H ¡Otra vez el genio! ¡Tú siempre piensas que sabes más que yo, que lo sabes todo!

M ¡Vale!... ¡Vale!... Haz lo que quieras, ¡engánchate y envenénate!

Question 7

Queridos oyentes, les habla Elena López en su programa «Los famosos de hoy». Esta tarde tenemos con nosotros al famoso cantante Ramón Torres.

ELENA: Hola, Ramón. ¡Qué guapo estás! Ahora veo por qué las mujeres se desmayan al verte. ¿Qué piensa tu novia?

RAMÓN: Señora López, yo sólo estoy aquí para hablar de mi carrera musical.

ELENA: ¡Por supuesto! Pero tus admiradoras se mueren por saber si tienes novia.

RAMÓN: ...(pausa) (mm...mm)

ELENA: Tu canción «Lo mejor de ti» ha sido todo un éxito. Debes de estar muy contento.

RAMÓN: No me preocupan para nada las listas de éxitos musicales.

ELENA: Entiendo. Entonces ¿cómo describirías tu relación con la música?

RAMÓN: Bueno, pues... pues no sé

ELENA: Digamos que la música es tu pasión....

RAMÓN: Sí, tienes razón. La música es mi pasión y poder componer ... es muy importante para mí.

ELENA: ¿Casi una necesidad?

RAMÓN: Sí, justo, es exactamente una necesidad. Yo vivo para la música. En mi último álbum, he intentado expresar mis sentimientos; de alguna manera, transmitir al público la pasión que siento por la música.

ELENA: ¿Y también querrás vender discos?

RAMÓN: Vale, vale, Elena. Un éxito de vez en cuando no viene mal.

ELENA: ¡Ah! y también te servirá para llevar a tu novia a un buen restaurante.

RAMÓN: Bueno, pues, si tú lo dices, no te lo voy a negar. ¡Me sacaste que tengo novia!

ELENA: Bueno, Ramón, ha sido un placer hablar contigo. Suerte con tu nuevo álbum. Y muchas gracias.

RAMÓN: Igualmente. No soy amigo de entrevistas pero contigo, Elena, me he sentido relajado y muy cómodo.